



准許在領有有效的公眾娛樂場所牌照（附有電影放映的批署）的處所
進行活動（放映影片及現場直播除外）申請書

APPLICATION FOR PERMISSION TO HOLD AN EVENT / ACTIVITY
(OTHER THAN EXHIBITION OF FILMS AND LIVE BROADCAST)
AT PREMISES ISSUED WITH A VALID PLACES OF PUBLIC ENTERTAINMENT LICENCE
(ENDORSED WITH CINEMATOGRAPH DISPLAYS)

注意：填寫此表格前請先詳細閱讀第10頁「持牌人須知」。

Important: Please read the 'NOTICE TO LICENSEE' on page 10 carefully before completing this form.

致：食物環境衛生署（食環署）署長

（根據《公眾娛樂場所條例》（第172章）第3B條獲民政及青年事務局局長授權）

To: Director of Food and Environmental Hygiene (D of FEH)

(Authorised by the Secretary for Home and Youth Affairs under Section 3B of the Places of Public Entertainment Ordinance (Cap. 172))

本人是公眾娛樂場所牌照（附有電影放映的批署）的持牌人／獲授權人，現擬就本人的公眾娛樂場所牌照申請進行活動（放映影片及現場直播除外）的一次性特別准許。茲證實本人在本申請書及附件所述的各項詳情，均屬真確無訛。如獲得有關准許，本人須確保在持牌處所內的行為或活動不會涉及任何可能構成或相當可能會引致在港區國安法或香港特別行政區其他法例下屬危害國家安全的罪行。

I am the licensee/authorised person of the Places of Public Entertainment (PPE) Licence (endorsed with cinematograph displays) and intend to apply for a one-off special permission to hold an event / activity (other than exhibition of films and live broadcast) on my PPE Licence. I confirm that the particulars set out in this application form and its enclosures are true and accurate. For the said permission to be granted, I shall ensure that no act or activity on the licensed premises may constitute or is likely to cause the occurrence of an offence endangering national security under the National Security Law or other laws of the HKSAR.

(甲) 持牌人／獲授權人資料

(A) Particulars of the licensee/authorised person

(1) 持牌人／獲授權人姓名：

Name of licensee/authorised person

_____ (先生／女士*) _____ (Mr /Ms*)
(中文) (Chinese) (英文正楷) (English in BLOCK letters)

(2) 公眾娛樂場所牌照號碼：_____

Places of public entertainment licence number

(3) 通訊地址：_____

Correspondence address

(4) 電話號碼：_____ 傳真號碼：_____

Tel. No.

Fax No.

* 請刪去不適用者。 Please delete where appropriate.

(乙) 擬進行活動的資料

(B) Particulars of the proposed event / activity

- (1) 活動的類型和性質（請說明）： _____
Type and nature of the event / activity (please give details)

(如有需要，請另紙繼續填寫。)
(Continue on a separate sheet if necessary.)

- (2) 活動的時間表：
Time schedule of the event / activity

日期（日／月／年） Date (dd/mm/yyyy)	開始時間 Start time	結束時間 End time	持續時間 Duration

(如有需要，請另紙繼續填寫。)
(Continue on a separate sheet if necessary.)

- (3) 其他與申請相關的詳情（請註明每場活動的最高可容納人數、活動次數及其他相關資料）
Other particulars relevant to your application (please give details on the maximum admission capacity of each event / activity, number of events / activities and other relevant information)

(如有需要，請另紙繼續填寫。)
(Continue on a separate sheet if necessary.)

- (4) 請夾附以下文件。如未能提交，此申請有機會需要較長的時間處理。
Please enclose the following documents. If they are not submitted, a longer processing time may be required for this application.

☐ 活動工作人員名單
List of the Event / Activity Staff

☐ 活動流程表
Run-down of the Event / Activity

☐ 請在適當的方格內填上「✓」號。 Please tick the appropriate box(es).

(丙) 進行活動的持牌處所的資料

(C) Particulars of the licensed premises in which the event / activity is to be held

(1) 處所名稱：(中文) _____ (英文) _____
Name of the premises (Chinese) (English)

(2) 持牌處所的地址或所在地點：
Address or location of the licensed premises

室／鋪 _____ 樓 _____ 座 _____
Flat/Room/Shop Floor Block

大廈 _____
Building

屋邨／鄉村 _____
Estate/Village

街道名稱及門牌號碼 _____
No. and name of road/street

(如涉及多於一條
街道，請詳述) (please specify if more than one road/street is involved)

地區 _____ 分區 _____
Sub-district District

地段號碼 (如適用) _____
Lot no. (if applicable)

☐香港 ☐九龍 ☐新界 ☐離島
HK Kln NT Islands

(3) 持牌處所內是否已裝設自動花灑系統？
Has automatic sprinkler system been installed in the licensed premises?

☐ 是 (請簽署載於附件I 的附加承諾書。)
Yes (Please sign the additional undertaking at Annex I.)

☐ 否 (處理此申請的時間將會較長。請參閱第10 頁「持牌人須知」第(1)段。)
No (It will take more time to process the application. Please refer to paragraph (1) of the “Notice to Licensee” on page 10.)

☐ 請在適當的方格內填上「✓」號。 Please tick the appropriate box(es).

- (4) 是否需在持牌處所內豎設臨時構築物或更改布局以進行有關活動？
Will the event involve the erection of temporary structure(s) or layout change in the licensed premises?

- ☐ 是 (i) 請連同本申請書一併提交詳細資料及建議設計圖則 1 式 4 份，並簽署載於**附件 II** 的附加承諾書；
(ii) 處理此申請的時間將會較長。請參閱第 10 頁「持牌人須知」第 (1) 段。)

Yes (i) please submit full details and attach 4 copies of the proposed layout plan(s) and sign the additional undertaking at **Annex II**;

- (ii) it will take more time to process the application. Please refer to paragraph (1) of the “Notice to Licensee” on page 10.)

- ☐ 否 (請簽署載於**附件 II** 的附加承諾書。)
No (Please sign the additional undertaking at **Annex II**.)

- (5) 有關活動是否涉及大型臨時構築物？

Will the above-mentioned event/activity involve any extensive temporary structure(s)?

☐ 否 No

☐ 是 Yes

(a) 請註明 Please specify :

- | | |
|---|--|
| ☐ 展覽亭 ≥ 4.5 米高 (室內)
Exhibition booth ≥ 4.5m high (indoor) | ☐ 擴音器及燈箱 ≥ 2.5 米高
Speaker and Lighting Tower ≥ 2.5m high |
| ☐ 吹氣遊戲裝置 ≥ 4.5 米高 (室內)
Inflatable Game ≥ 4.5m high (indoor) | ☐ 懸掛於天花板的照明桁架 ≥ 100 公斤
Lighting truss suspended from ceiling ≥ 100kg |
| ☐ 步橋及舞台 ≥ 1.5 米高
Catwalk and stage ≥ 1.5m high | ☐ 其他: _____
Others: _____ |
| ☐ 鋼棚架 ≥ 3 米高
Steel scaffolding ≥ 3m high | |

- (b) 你是否有上述大型臨時構築物的結構支持理據，並連同此申請表格一併提交？此類結構支持理據應根據食環署網頁上的《公眾娛樂場所牌照（戲院及劇院除外）申請指南》擬備。

Has the structural justification (SJ) for the above temporary structure(s) been submitted along with this application form? Such SJ should be prepared in accordance with “A Guide to Application for Places of Public Entertainment Licences for Places Other Than Cinemas and Theatres” at the FEHD’s website.

- ☐ 否 (此申請有機會需要更長的時間處理)
No (A longer processing time may be required for this application)
- ☐ 是
Yes

- (6) 本人希望日後以中文／英文*通訊。

I would like to use Chinese/English* for my future correspondence.

- ☐ 請在適當的方格內填上「✓」號。 Please tick the appropriate box(es).

(J) 承諾書
(D) Undertaking

本人就進行活動的申請，承諾符合下列條件：

I undertake to comply with the following conditions with regard to the event / activity that I am applying for:

知識產權

Intellectual Property Rights

1. 確保本人、本人的僱員、承判商和獲授權使用者不會作出侵犯任何人士的任何知識產權或任何其他權利的行為或表演、播放、放映或向公眾傳播作品、及在戲院進行的活動中使用或提供侵犯任何人士的任何知識產權或任何其他權利的材料或商品。

To ensure that I, my employees, contractors and authorised users will not do any act or performance, show, play or communicate a work to the public, or use or provide any materials or commodities in holding the event / activity in the cinema which infringes any Intellectual Property Rights or any Other Rights of any person.

2. 確保自行承擔費用及開支向第三者（包括但不限於所有知識產權擁有人）取得各項所需的特許、准許或批核，以在戲院進行活動。

To ensure that all necessary licences, permissions or clearances from the third parties (including but not limited to all Intellectual Property Rights owners) for holding the event / activity in the cinema are obtained at my own costs and expenses.

3. 遵守及確保本人的僱員、承判商和獲授權使用者遵守所有適用的法例和規例。

To comply with and ensure that my employees, contractors and authorised users comply with all applicable laws and regulations.

4. 就政府因有關在戲院進行的活動及／或在與有關的活動有關連的情況下及／或侵犯或涉嫌侵犯任何人士的任何知識產權或任何其他權利及／或違反本承諾書有關知識產權的規定而招致的任何責任、損失、申索或訴訟，向政府作出彌償並使其得到全數及有效彌償。

To indemnify and keep the Government fully and effectively indemnified from and against any liabilities, losses, claims or actions incurred as a result of and/or in connection with holding the event / activity in the cinema and/or any infringement or allegation of infringement of any Intellectual Property Rights or any Other Rights of any person and/or breach of the provisions relating to Intellectual Property Rights of this Undertaking.

〔註：在本承諾書內：

[Note: In this Undertaking :

- (i) 「知識產權」指專利、商標、服務商標、商用名稱、設計權、版權、網域名稱、數據庫權、工業知識產權、新發明、設計或程序，並包含其他不論性質如何及何處產生的知識產權，不論事前已知還是隨後創造，以及在每一情況下不論是否已註冊，並包括批出任何這些權利的申請；

“Intellectual Property Rights” mean patents, trade marks, service marks, trade names, design rights, copyright, domain names, database rights, rights in know-how, new inventions, designs or processes and other intellectual property rights whether now known or created in future (of whatever nature and wherever arising) and in each case whether registered or unregistered and including applications for the grant of any such rights;

- (ii) 「其他權利」包括按照《版權條例》（第528章）所訂明的精神權利、表演者權利和表演者的精神權利。〕

“Other Rights” include moral rights, performers’ rights and performers’ moral rights as provided in the Copyright Ordinance (Cap. 528).]

治安

Law and Order

1. 確保沒有人進行非法或不道德活動、跳舞或進行具有碰機會取勝的博彩遊戲成分的活動。

To ensure that no person engages in any illegal or immoral activity, dancing, or any activity involving an element of a game of chance.

2. 除非戲院領有臨時酒牌，否則不容許有人在戲院內飲用含酒精飲料。

Not to allow any alcoholic drinks in the cinema unless it has a temporary liquor licence.

其他

Others

1. 持牌人或其委派的代表須時刻在場監督活動的進行。

The licensee or his/her appointed representative shall be present to supervise the event at all times.

2. 處所的公眾娛樂場所牌照（戲院／劇院）須有效，有關的准許方屬有效。

The permission shall be valid only if the Places of Public Entertainment Licence (Cinema/Theatre) in respect of the premises is valid.

本人已細閱本申請表格的內容，包括其附件及附錄，並確認所提供的資料正確無誤。

I have read through the content of this application form, including its Annexes and Appendix, and confirm the information provided is correct.

日期（日／月／年）
Date (dd/mm/yyyy)

持牌人／獲授權人簽署*
Signature of licensee/authorised person*

姓名（以正楷填寫）
Name (in BLOCK letters)

公司印章#
Company Chop#

* 請刪去不適用者。
Please delete where appropriate.

只適用於以公司名義持有牌照。
Applicable only to licence held in the name of corporation.

附加承諾書
Additional Undertaking

申請准許在領有有效的公眾娛樂場所牌照（附有電影放映的批署）
的處所進行活動（放映影片及現場直播除外）

Application for Permission to Hold an Event / Activity
(Other than Exhibition of Films and Live Broadcast) at Premises Issued with a Valid
Places of Public Entertainment Licence (Endorsed with Cinematograph Displays)

本人就進行活動的申請，承諾符合下列條件：

I undertake to comply with the following conditions with regard to the event / activity that I am applying for:

消防安全條件
Fire Safety Conditions

1. 不容許在處所內使用無遮蓋燈火。
Not to allow any naked lights on the premises.
2. 所有出口及出路時刻保持暢通無阻。
Keep all exits and exit routes free from obstruction.
3. 不准許加設易燃的裝飾物。
Not to permit any addition of decoration of an inflammable nature.
4. 除非有關危險品獲得監管當局批准，及處所已妥善採取安全措施，否則不准使用任何危險品。
Not to use any Dangerous Goods unless they have been approved by the Controlling Authority and safety precautions have been duly provided.
5. 已裝設自動花灑系統且其運作正常。
An automatic sprinkler system has been installed and is functioning properly.
6. 須時刻履行已向處所發出的各項消防規定。
To always comply with all fire safety requirements previously issued for the premises.

簽署：_____
Signature
姓名*（以正楷填寫）：_____
Name* (in BLOCK letters)
日期（日／月／年）：_____
Date (dd/mm/yyyy)



公司印章
Company Chop
(只適用於以公司名義持有牌照)
(Applicable only to licence held in the name of a corporation)

* 本表格應由持牌人／獲授權人填寫及簽署。
This form should be completed and signed by the licensee/authorised person.

附加承諾書
Additional Undertaking

申請准許在領有有效的公眾娛樂場所牌照（附有電影放映的批署）
的處所進行活動（放映影片及現場直播除外）

Application for Permission to Hold an Event / Activity
(Other than Exhibition of Films and Live Broadcast) at Premises Issued with a Valid
Places of Public Entertainment Licence (Endorsed with Cinematograph Displays)

本人就進行活動的申請，承諾符合下列條件：

I undertake to comply with the following conditions with regard to the event / activity that I am applying for:

樓宇安全條件

Building Safety Conditions

1. 入場人數不會超過戲院的准許人數。
The admission capacity will not exceed the permitted population of the cinema.
2. 提供足夠數量及闊度的逃生通道。所有逃生通道須時刻保持暢通無阻。
To provide an adequate number of exit routes with adequate width. All means of escape should be properly maintained and not to be obstructed at all times.
3. 不會在持牌處所內豎設未經准許的臨時構築物。所有豎設的臨時構築物（如有）須妥善建造並保持良好狀態，並在許可證到期時拆除。
Not to erect any temporary structure(s) at the licensed premises without permission. All temporary structure(s), if any, should be properly constructed and maintained in good condition and would be removed upon the expiry of the permit.
4. 採取各項所需措施控制人流，避免過分擠迫。
To take all necessary measures to prevent overcrowding.
5. 時刻確保處所、場地布局及其臨時構築物（如有）的設計和狀況與獲食環署發出批准時的要求完全相符。
Ensure that the layout of the premises, the setting of the venue and its temporary structure(s), if any are kept in strict conformity at all time with the layout plans and conditions as those approved by the FEHD for the issue of the permission.

簽署 : _____
Signature
姓名*（以正楷填寫） : _____
Name* (in BLOCK letters)
日期（日／月／年） : _____
Date (dd/mm/yyyy)



公司印章
Company Chop
（只適用於以公司名義持有牌照）
(Applicable only to licence held in the name of a corporation)

* 本表格應由持牌人／獲授權人填寫及簽署。
This form should be completed and signed by the licensee/authorised person.

持牌人須知
NOTICE TO LICENSEE

1. 關於申請批出特別准許以供在領有有效的公眾娛樂場所牌照（附有電影放映的批署）的處所進行活動（放映影片及現場直播除外），申請人須在以下時限內向食環署署長提交申請：

The applicant shall apply to the D of FEH for the grant of a special permission to hold an event / activity (other than exhibition of films and live broadcast) at the premises issued with a valid Places of Public Entertainment Licence (endorsed with cinematograph displays) in accordance with the following time frames:

- (i) 如持牌電影院內沒有裝設自動花灑系統及／或需在電影院內為有關活動豎設臨時構築物或更改布局，須在活動舉行前至少 42 個工作天提交申請；或
at least 42 working days before the function requiring erection of temporary structure(s) or a proposed layout change in the licensed cinematograph theatre and/or the premises have not installed an automatic sprinkler system; or
 - (ii) 如持牌電影院內已裝設自動花灑系統及無需在電影院內為有關活動豎設臨時構築物更改布局，須在活動舉行前至少 18 個工作天提交申請。
at least 18 working days before the function not requiring erection of temporary structure(s) or a proposed layout change in the licensed cinematograph theatre and the premises have installed an automatic sprinkler system.
2. 食環署會考慮所有相關因素，包括（但不限於）相關政府部門提出的反對及申請人未能符合食環署及／或相關政府部門的規定，才會就申請作出決定。申請人不應假設每宗申請均會獲得批准。如申請人選擇在未正式獲批出特別准許前就擬議的活動發售門票，則應在發售門票時向消費者清楚解釋若申請被拒絕的退款或其他安排。
The FEHD will consider all relevant factors including, but not limited to, any objections from relevant government departments and any non-compliance by the applicant with the requirements imposed by the FEHD and/or relevant government departments, before deciding on an application. Applicants should not assume that their applications will be approved in each case. Should an applicant choose to sell tickets prior to obtaining a special permission for the proposed event / activity, the applicant should explain to consumers clearly, upon the sale of tickets, the refund or other arrangements in case its application is rejected.
3. 持牌人即使獲批給這項特別准許，亦不得視為可獲豁免或免責，持牌人仍須為擬進行的活動，按照其他政府部門或相關主管當局所施行的任何適用法例或規例（包括但不限於知識產權法）取得其他牌照、許可證及／或證明書。
The granting of this special permission shall not be taken to exempt or excuse the licensee to hold an intended event/activity without any other licences, permits and/or certificates required by any applicable laws or regulations (including but not limited to those related to Intellectual Property Rights) administered by other government departments or relevant authorities.
4. 持牌人即使獲批給這項特別准許，亦不應將此准許視作先例詮釋。
The granting of this special permission shall not be construed as a precedent.
5. 持牌人須就進行的活動項目的內容遵守所有相關的法例和規例。
The licensee shall comply with all relevant laws and regulations with regard to the contents of the event and activity.

臨時構築物的樓宇安全規定
Building Safety Requirements for Temporary Structure(s)

如擬在領有有效的公眾娛樂場所牌照（附有電影放映的批署）的處所進行活動（放映影片及現場直播除外）並豎設臨時構築物，請按豎設臨時構築物的種類，參考「公眾娛樂場所牌照（戲院及劇院除外）申請指南」附錄 8 的相關要求。

（該申請指南的網址：https://www.fehd.gov.hk/tc_chi/forms/pdf/ppe_non_cinema_guide_c.pdf）

For the erection of temporary structure(s) in premises issued with a valid Places of Public Entertainment Licence (endorsed with cinematograph displays) for holding an event / activity (other than exhibition of films and live broadcast), please refer to the relevant requirements in Appendix 8 of “A Guide to Application for Places of Public Entertainment Licences for Places Other Than Cinemas and Theatres” in accordance with the type of temporary structure(s) erected.

(Website of the Application Guide: https://www.fehd.gov.hk/english/forms/pdf/ppe_non_cinema_guide.pdf)

關於申請准許在領有有效的公眾娛樂場所牌照（附有電影放映的批署）的處所
進行活動（放映影片及現場直播除外）
收集個人資料聲明

**Personal Information Collection Statement in Connection with the
Application for Permission to Hold an Event / Activity
(Other than Exhibition of Films and Live Broadcast) at Premises Issued with
a Valid Places of Public Entertainment Licence
(Endorsed with Cinematograph Displays)**

（根據《個人資料（私隱）條例》的規定處理）

(In Accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance)

目的說明
Statement of Purpose

1. 收集資料的目的
Purposes of Collection

你在本申請書所提供的資料，會供發牌當局用於下述目的：

The personal data provided by means of this form will be used by the Licensing Authority for the following purposes:

- (a) 處理向發牌當局提交有關批出特別准許以供在領有有效的公眾娛樂場所牌照（附有電影放映的批署）的處所進行活動（放映影片及現場直播除外）的相關申請事宜；及
carrying out activities relating to the applications for the grant of special permission to hold an event / activity (other than exhibition of films and live broadcast) on premises holding a valid Places of Public Entertainment Licence (endorsed with cinematograph displays) made to the Licensing Authority; and
- (b) 方便發牌當局及其他政府部門人員與你聯絡。
facilitating communication among the staff of the Licensing Authority, other government departments and you.

你提供個人資料與否，純屬自願性質。但在資料不足的情況下，食環署可能無法處理你的申請。

The provision of personal data by means of this form is voluntary. However, if insufficient information is provided, the FEHD may not be able to process your application.

2. 接受資料轉介人的類別
Classes of Transferees

你在本表格內所提供的個人資料可能會交給其他政府部門及機構，以達致上文第1段所述目的。

The personal data provided by means of this form may be disclosed to other government departments and agencies for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

3. 查閱及修正個人資料

Access to and Correction of Personal Data

根據《個人資料（私隱）條例》第 18 條、第 22 條及附表 1 第 6 原則的規定，你有權查閱及修正在本表格提供的個人資料。查閱的權利包括有權索取本表格所提供的個人資料的副本。食環署應查閱要求而提供資料時，可能會徵收費用。

You have the right of access and correction with respect to the personal data provided in accordance with Sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided in this form. A fee may be imposed for complying with the data access request.

4. 查詢

Enquiries

如對本表格收集的個人資料有任何查詢，包括查閱及修正個人資料等，可向食環署相關辦事處的主管人員提出：

Enquiries concerning the personal data collected by means of this form, including the access to and correction of the personal data provided, should be addressed to the officer in charge of the respective offices of the FEHD:

港島區及離島區

Hong Kong & Islands

<u>中西區環境衛生辦事處</u> 香港皇后大道中 345 號上環市政大廈 10 樓 電話號碼：2545 0506 傳真號碼：2851 7653	<u>Central/Western District Environmental Hygiene Office</u> 10/F, Sheung Wan Municipal Services Building, 345 Queen's Road Central, Hong Kong Tel. no.: 2545 0506 Fax no.: 2851 7653
<u>東區環境衛生辦事處</u> 香港鰂魚涌街 38 號鰂魚涌市政大廈 3 樓 電話號碼：3103 7041 傳真號碼：2565 8203	<u>Eastern District Environmental Hygiene Office</u> 3/F, Quarry Bay Municipal Services Building, 38 Quarry Bay Street, Hong Kong Tel. no.: 3103 7041 Fax no.: 2565 8203
<u>南區環境衛生辦事處</u> 香港香港仔大道 203 號香港仔市政大廈 4 樓 電話號碼：2552 8406 傳真號碼：2873 1608	<u>Southern District Environmental Hygiene Office</u> 4/F, Aberdeen Municipal Services Building, 203 Aberdeen Main Road, Hong Kong Tel. no.: 2552 8406 Fax no.: 2873 1608
<u>灣仔區環境衛生辦事處</u> 香港灣仔軒尼詩道 225 號駱克道市政大廈 7 樓 電話號碼：2879 5760 傳真號碼：2519 6884	<u>Wanchai District Environmental Hygiene Office</u> 7/F, Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong Tel. no.: 2879 5760 Fax no.: 2519 6884
<u>離島區環境衛生辦事處</u> 香港中環統一碼頭道 38 號海港政府大樓 6 樓 電話號碼：2852 3644 傳真號碼：2545 2964	<u>Islands District Environmental Hygiene Office</u> 6/F, Harbour Building, 38 Pier Road, Central, Hong Kong Tel. no.: 2852 3644 Fax no.: 2545 2964

九龍區

Kowloon

<u>九龍城區環境衛生辦事處</u> 九龍馬頭圍道 165 號土瓜灣政府合署 3 樓及 4 樓 電話號碼：2715 4608 傳真號碼：2761 0718	<u>Kowloon City District Environmental Hygiene Office</u> 3/F & 4/F, To Kwa Wan Market and Government Offices, 165 Ma Tau Wai Road, Kowloon Tel. no.: 2715 4608 Fax no.: 2761 0718
<u>觀塘區環境衛生辦事處</u> 九龍觀塘瑞和街 9 號瑞和街市政大廈 7 樓 電話號碼：3102 7375 傳真號碼：2343 6734	<u>Kwun Tong District Environmental Hygiene Office</u> Level 7, Shui Wo Street Municipal Services Building, 9 Shui Wo Street, Kwun Tong, Kowloon Tel. no.: 3102 7375 Fax no.: 2343 6734

<u>旺角區環境衛生辦事處</u> 九龍旺角花園街 123 號 A 花園街市政大廈 6 樓及 7 樓 電話號碼：2749 3627 傳真號碼：2391 5572	<u>Mong Kok District Environmental Hygiene Office</u> 6/F & 7/F, Fa Yuen Street Municipal Services Building, 123A Fa Yuen Street, Mong Kok, Kowloon Tel. no.: 2749 3627 Fax no.: 2391 5572
<u>深水埗區環境衛生辦事處</u> 九龍深水埗元州街 59-63 號元州街市政大廈 8 樓至 10 樓 電話號碼：2748 6943 傳真號碼：2748 6937	<u>Sham Shui Po District Environmental Hygiene Office</u> 8/F-10/F, Un Chau Street Municipal Services Building, 59-63 Un Chau Street, Sham Shui Po, Kowloon Tel. no.: 2748 6943 Fax no.: 2748 6937
<u>黃大仙區環境衛生辦事處</u> 九龍黃大仙彩虹道 121 號大成街街市大樓 3 樓 電話號碼：2997 9005 傳真號碼：2351 5710	<u>Wong Tai Sin District Environmental Hygiene Office</u> 3/F, Tai Shing Street Market Building, 121 Choi Hung Road, Wong Tai Sin, Kowloon Tel. no.: 2997 9005 Fax no.: 2351 5710
<u>油尖區環境衛生辦事處</u> 九龍油麻地寶靈街 17 號官涌市政大廈 3 樓及 4 樓 電話號碼：2302 1301 傳真號碼：2735 5955	<u>Yau Tsim District Environmental Hygiene Office</u> 3/F & 4/F, Kwun Chung Municipal Services Building, 17 Bowring Street, Yau Ma Tei, Kowloon Tel. no.: 2302 1301 Fax no.: 2735 5955

新界區

New Territories

<u>沙田區環境衛生辦事處</u> 新界沙田鄉事會路 138 號新城市中央廣場第 1 座 12 樓 1201-1207 室及 1220-1221 室 電話號碼：2634 0136 傳真號碼：2634 0442	<u>Sha Tin District Environmental Hygiene Office</u> Unit 1201-1207, 1220-1221, 12/F, Tower 1, Grand Central Plaza, 138 Rural Committee Road, Sha Tin, New Territories Tel. no.: 2634 0136 Fax no.: 2634 0442
<u>大埔區環境衛生辦事處</u> 新界大埔鄉事會街 8 號大埔綜合大樓 3 樓 電話號碼：3183 9111 傳真號碼：2650 1171	<u>Tai Po District Environmental Hygiene Office</u> 3/F, Tai Po Complex, 8 Heung Sze Wui Street, Tai Po, New Territories Tel. no.: 3183 9111 Fax no.: 2650 1171
<u>北區環境衛生辦事處</u> 新界上水智昌路 13 號石湖墟市政大廈 4 樓 電話號碼：2679 2815 傳真號碼：2679 5695	<u>North District Environmental Hygiene Office</u> 4/F, Shek Wu Hui Municipal Services Building, 13 Chi Cheong Road, Sheung Shui, New Territories Tel. no.: 2679 2815 Fax no.: 2679 5695
<u>西貢區環境衛生辦事處</u> 新界西貢親民街 34 號西貢政府合署 5 樓 電話號碼：2163 9103 傳真號碼：2792 9937	<u>Sai Kung District Environmental Hygiene Office</u> 5/F, Sai Kung Government Offices Building, 34 Chan Man Street, Sai Kung, New Territories Tel. no.: 2163 9103 Fax no.: 2792 9937
<u>葵青區環境衛生辦事處</u> 新界葵涌興芳路 166-174 號葵興政府合署 9 樓 電話號碼：2425 5192 傳真號碼：2480 4023	<u>Kwai Tsing District Environmental Hygiene Office</u> 9/F, Kwai Hing Government Offices Building., 166-174 Hing Fong Road, Kwai Chung, New Territories Tel. no.: 2425 5192 Fax no.: 2480 4023
<u>荃灣區環境衛生辦事處</u> 新界荃灣楊屋道 45 號楊屋道市政大廈 3 樓 電話號碼：2212 9733 傳真號碼：2414 8809	<u>Tsuen Wan District Environmental Hygiene Office</u> 3/F, Yeung Uk Road Municipal Services Building, 45 Yeung Uk Road, Tsuen Wan, New Territories Tel. no.: 2212 9733 Fax no.: 2414 8809
<u>屯門區環境衛生辦事處</u> 新界屯門屯喜路 1 號屯門政府合署 1 樓及 3 樓 電話號碼：2451 3113 傳真號碼：2452 6559	<u>Tuen Mun District Environmental Hygiene Office</u> 1/F & 3/F, Tuen Mun Government Offices Building, 1 Tuen Hi Road, Tuen Mun, New Territories Tel. no.: 2451 3113 Fax no.: 2452 6559
<u>元朗區環境衛生辦事處</u> 新界元朗橋樂坊 2 號元朗政府合署 2 樓至 5 樓 電話號碼：2920 7605 傳真號碼：2477 5099	<u>Yuen Long District Environmental Hygiene Office</u> 2/F-5/F, Yuen Long Government Offices, 2 Kiu Lok Square, Yuen Long, New Territories Tel. no.: 2920 7605 Fax no.: 2477 5099